



(11) **EP 2 388 711 A3**

(12) **EUROPEAN PATENT APPLICATION**

(88) Date of publication A3:  
**02.05.2012 Bulletin 2012/18**

(51) Int Cl.:  
**G06F 17/28 (2006.01)**

(43) Date of publication A2:  
**23.11.2011 Bulletin 2011/47**

(21) Application number: **11162757.6**

(22) Date of filing: **15.04.2011**

(84) Designated Contracting States:  
**AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR**  
Designated Extension States:  
**BA ME**

(30) Priority: **26.04.2010 US 767464**

(71) Applicant: **Honeywell International, Inc.**  
**Morristown, New Jersey 07962-2245 (US)**

(72) Inventors:  
• **Wise, John Anthony**  
**Morristown, NJ 07962-2245 (US)**  
• **Burgin, Roger W.**  
**Morristown, NJ 07962-2245 (US)**  
• **Pepitone, Dave**  
**Morristonw, NJ 07962-2245 (US)**

(74) Representative: **Buckley, Guy Julian**  
**Patent Outsourcing Limited**  
**1 King Street**  
**Bakewell**  
**Derbyshire DE45 1DZ (GB)**

(54) **System and method for translating an English language message into another language**

(57) A system and method for translating an English language message into another language includes, but is not limited to, a data storage unit configured to store an English language phrase and a corresponding other language phrase, a display unit configured to display text in English and in the other language and a processor that is operatively coupled to the data storage unit and to the display unit. The processor is configured to obtain an English language message, to retrieve the English language phrase from the data storage unit, to compare the English language message with the English language phrase, to obtain the other language phrase if the English language message is substantially the same as the English language phrase, and to command the display unit to display the other language phrase in the other language. The system and method are particularly suitable for assisting a pilot having a native language other than English to understand an English language message received aboard an aircraft. In this case the pilot receives the message in his language on his display unit.

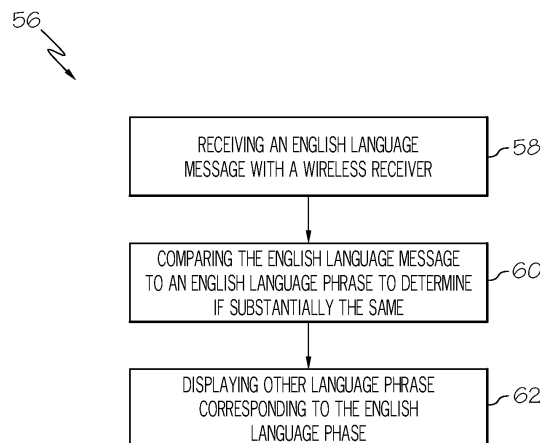


FIG. 6

EP 2 388 711 A3



## EUROPEAN SEARCH REPORT

Application Number  
EP 11 16 2757

DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT			
Category	Citation of document with indication, where appropriate, of relevant passages	Relevant to claim	CLASSIFICATION OF THE APPLICATION (IPC)
X	US 2010/057438 A1 (ZHANYI LIU [CN] ET AL) 4 March 2010 (2010-03-04) * abstract; figure 1 * * page 2, left-hand column * -----	1-10	INV. G06F17/28
X	US 2004/199373 A1 (SHIEH WINSTON TSU-RONG [US]) 7 October 2004 (2004-10-07) * abstract; figure 1 * -----	1-10	
X	WO 2010/022866 A2 (HEALTH ENTER EAST LTD [GB]; WILLIAMSON CORTLAND CECIL [GB]) 4 March 2010 (2010-03-04) * abstract *	1-10	
A	WO 2009/120449 A1 (MICROSOFT CORP [US]) 1 October 2009 (2009-10-01) * abstract * -----	1-10	
The present search report has been drawn up for all claims			TECHNICAL FIELDS SEARCHED (IPC)
			G06F
1	Place of search Berlin	Date of completion of the search 21 March 2012	Examiner Triest, Johannes
<p>CATEGORY OF CITED DOCUMENTS</p> <p>X : particularly relevant if taken alone Y : particularly relevant if combined with another document of the same category A : technological background O : non-written disclosure P : intermediate document</p> <p>T : theory or principle underlying the invention E : earlier patent document, but published on, or after the filing date D : document cited in the application L : document cited for other reasons &amp; : member of the same patent family, corresponding document</p>			

EPO FORM 1503 03.82 (P04C01)

**ANNEX TO THE EUROPEAN SEARCH REPORT  
ON EUROPEAN PATENT APPLICATION NO.**

EP 11 16 2757

This annex lists the patent family members relating to the patent documents cited in the above-mentioned European search report.  
The members are as contained in the European Patent Office EDP file on  
The European Patent Office is in no way liable for these particulars which are merely given for the purpose of information.

21-03-2012

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
US 2010057438 A1	04-03-2010	CN 101667176 A JP 2010061645 A US 2010057438 A1	10-03-2010 18-03-2010 04-03-2010
US 2004199373 A1	07-10-2004	US 2004199373 A1 US 2008040097 A1	07-10-2004 14-02-2008
WO 2010022866 A2	04-03-2010	NONE	
WO 2009120449 A1	01-10-2009	CN 101981566 A EP 2269148 A1 KR 20100135757 A US 2009248422 A1 WO 2009120449 A1	23-02-2011 05-01-2011 27-12-2010 01-10-2009 01-10-2009